



**Quatre Mélodies**



avec Accompagnement de Piano

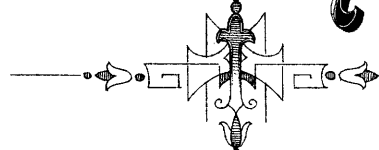


par



**Nicolas Rimsky-Korsakow.**

Op. 41.



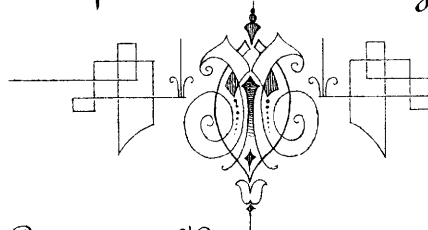
Complet Pr.  $\frac{M.2}{R.1}$

Séparément:

N <sup>o</sup> 1. „Veillante étoile, fixe et doux flambeau”	Pr. $\frac{M. 80}{R. 40}$
N <sup>o</sup> 2. „Ma peine, elle vient de toi”	Pr. $\frac{M. 80}{R. 40}$
N <sup>o</sup> 3. „Olune argentée”	Pr. $\frac{M. 1}{R. 50}$
N <sup>o</sup> 4. „Viens, regarde ton jardin”	Pr. $\frac{M. 1}{R. 50}$

*Version française de J. Sergennois.*

*Pour mezzosoprano.*



*Transcription pour voix élevée.*

Propriété de l'Editeur pour tous Pays.  
Enregistré aux Archives de l'Union.

**M. P. BELAÏEFF, LEIPZIG.**

1900

1503 1508  
1504-1507 1509-1512

À M<sup>r</sup> Vladimir Bielsky.  
Владиміру Івановичу Бѣльскому.

## № 3.

# „Люблю тебя, мѣсяць.“

(Переложеніе для высокаго голоса.)

„O lune argentée.“

(Transcription pour voix élevée.)

Version française de J. Sergennois.

А. Майковъ.

A. Maïkow.

Н. Римскій-Корсаковъ. Op. 41.

(Мелодія съ береговъ Ганга.) (Melodie des bords du Gange.)

1897 г.

N. Rimsky-Korsakow.

Andantino.  $\text{♩} = 116.$

Canto.

Piano.

*dolce*

Лю - лю те - бя, мѣ - сяць, ко - гда о - за - ря - ешь Тол -  
O lu - ne ar - gen - té - e, Je t'ai - me à cette heu - re Où

*pp*

*sempre legato assai*

пу ша - лов - ли - выхъ кра - са - - - виць, и - ду - - щихъ Съ ноч -  
des jeu - nes fil - les Tu gui - - - des la fou - - le Aux

НО - ГО КУ - ПАНЬ - Я ДО - МОЙ.  
*bains dé - lec - ta - bles du soir.*

Пре - кра - сень ты, ВОЗ - ДУХЪ, не - ся ИЗ - да - ле - ка СЪ ВЪН -  
*Quel char - me en toi, bri - se, A - lors que loïn - tai - nes, De*

КОВЪ ИХЪ РОС - КОШ - НЫХЪ ВОЛ - НУ а - ро - ма - - -  
*fleurs par - fu - mé - es, En dou - - - ces bouf - fé - - -*

та, Ихъ намъ воз - вѣ - ща - я при - ходъ.  
*- es Tu nous les ré - vè - les au coeur.*

Пре - кра - сно ты, мо - ре, ко - гда тво - ю свѣ - жость Я  
*O mer tou-jours bel - le, Que j'ai - me à t'en - ten - dre Fouet-*

слы - шу у нихъ на гру - ди и ла - ни - - -  
*- ter de fraî - cheur Et leurs seins et leurs jou - - -*

тахъ, И въ чер - ныхъ, тя - же - лыхъ ко - сахъ.  
*- es, Et tor - dre leurs som - bres che - veux!*

Люб - лю те - бя, мѣ - сяць, Пре - кра - сень ты, воз - духъ, Пре -  
*O lu - ne, je t'ai - me, Et toi, dou - ce bri - se, Et*

кра - - - - - чо, пре - кра  
 toi, mer, splen - di

*riten.*  
 чо ты, мо - - - - - пе!  
 - de mer, toi mer!

*a tempo*  
*mp*

*riten. e morendo*

# Mélodies pour Chant et Piano

publiées par M. P. Belaïeff à Leipzig

## A. Kopylow.

- Op. 27. 2 Романса. [2 Mélodies.] Оба вмѣстѣ . . . 1.50 —.75  
Отдѣльно.  
No. 1. Вѣрная любовь: „Вѣрь, у любви нѣтъ выше права“. Слова Плещеева . . . 1.— —.50  
No. 2. „Въ мутномъ туманѣ“. Сл. Фофанова —.80 —.40  
Op. 28. 3 Романса. [3 Mélodies.] Въ одной тетради Отдѣльно.  
No. 1. „Съ ума свела меня тревога“. Сл. Гейне —.60 —.30  
No. 2. „Я молю, не клянись, но цѣлуй горящей“. Слова Гейне . . . 1.— —.50  
No. 3. „Эхъ, ты вольная моя волюшка!“ Слова М. А. Свѣтлосанова —.80 —.40  
Op. 30. „Угаса жизнь!“ Романсъ. [Mélodie.] Слова Е. Свѣтлосанова . . . —.80 —.40  
Méditation du labourneur: „Ah, comment, mon Dieu“. Romance. (Nachdenken des Landmanns: „Will mich setzen hin“. Romanze.) Paroles de Koltsoff . . . 1.50 —.75

## Nicolas Rimsky-Korsakow.

- Op. 3. 4 Mélodies. Version française du numéro 5 de J. Ruelle, des numéros 6—8 de J. Sergennois. Complet . . . 2.— 1.—  
Séparément.  
No. 5. Le sapin et le palmier: „Au nord, sur un roc désolé“, de Michailow d'après Heine . . . —.80 —.40  
No. 6. Nuit méridionale: „Dans les cieux vallonnés“, de N. Stcherbine . . . —.80 —.40  
No. 7. Le vieux mont et la nue: „Elle avait dormi“, de M. Lermontoff . . . —.60 —.30  
No. 8. Sur les collines de Géorgie: „La brume plane sur les monts de l'Erivan“, de A. S. Pouchkine . . . —.60 —.30  
Op. 3. No. 5. Ель и пальма: „На сѣверномъ голомъ утѣсѣ“. Романсъ. Слова М. Михайлова изъ Гейне. Первое изданіе . . . —.80 —.40  
Op. 4. 4 Mélodies. Version française de J. Sergennois. Complet . . . 2.— 1.—  
Séparément.  
No. 9. „Que vaut mon triste nom pour toi?“ de A. S. Pouchkine —.60 —.30  
No. 10. Le messager: „Debout, mon gars!“ de M. Michailow d'après Heine . . . —.80 —.40  
No. 11. „Rossignols, moucherons, tout se tait“, de Nikitine . . . —.80 —.40  
No. 12. „Soir paisible, ciel de pourpre“, de Feth —.60 —.30  
Op. 7. 4 Mélodies. Version française de J. Sergennois. Complet . . . 3.— 1.50  
Séparément.  
No. 13. Ma voix auprès de toi plus douce et plus touchante“, de A. S. Pouchkine . . . —.80 —.40

## Nicolas Rimsky-Korsakow.

- Op. 7. 4 Mélodies. M. P. R. K.  
No. 14. Chanson hébraïque: „Je dors; mon cœur, au point du jour“, de L. Mey . . . —.80 —.40  
No. 15. La sirène: „O séduisant garçon“, de L. Mey . . . 1.50 —.75  
No. 16. „Comme le ciel, tes yeux font luire leur azur“, de M. Lermontoff . . . —.80 —.40  
Op. 25. 2 Mélodies. Paroles françaises de J. Ruelle, d'après Heine. Complet Séparément.  
No. 23. A ma chanson: „En rêve j'ai connu l'extase“ . . . 1.— —.50  
No. 24. „Quand je regarde dans tes yeux“ . . . —.80 —.40  
Op. 26. 4 Mélodies. Version franç. de Jules Ruelle. Complet . . . 2.— 1.—  
Séparément.  
No. 25. Elan de tendresse: „Dans les élans de ta tendresse“, d'après Byron . . . —.60 —.30  
No. 26. Evocation: „Ah! s'il est vrai“, de Pouchkine . . . 1.— —.50  
No. 27. Vers la patrie: „Pour les rivages de la patrie“, de Pouchkine . . . 1.20 —.60  
No. 28. Chanson de Zuleika: „L'amant des fleurs“, d'après Byron —.60 —.30  
Op. 27. 4 Mélodies. Version franç. de Jules Ruelle. Complet . . . 2.— 1.—  
Séparément.  
No. 29. Dans le ciel: „Au vaste azur“, du comte Tolstoi . . . 1.— —.50  
No. 30. L'écho: „Ici plaintif et seul je pleure“, d'Andrejevsky . . . —.80 —.40  
No. 31. Tu et vous: „Bien froid est, vous“, de Pouchkine . . . —.60 —.30  
No. 32. „Pardonne-moi tes jours de larmes“, de Nékrassoff . . . —.60 —.30  
Op. 39. 4 Романса на слова Графа А. Толстого. [4 Mélodies.]  
а) Для низкаго или средняго голоса.  
б) Для высокаго голоса.  
Вмѣстѣ . . . 2.50 1.25  
Отдѣльно.  
No. 1. „О, еслибъ ты могла“ —.80 —.40  
No. 2. „Западъ гаснетъ въ дали блѣдно розовой“ 1.— —.50  
No. 3. „На нивы желтыя нисходит тишина“ . . . —.80 —.40  
No. 4. „Усни, печальный другъ“ . . . 1.— —.50  
Op. 40. 4 Романса. [4 Mélod.]  
а) Для низкаго или средняго голоса.  
б) Для высокаго голоса.  
Вмѣстѣ . . . 2.50 1.25  
Отдѣльно.  
No. 1. „Когда волнуется желтѣющая нива“. Сл. Лермонтова . . . 1.20 —.60  
No. 2. Ангель: „По небу полуночи“. Сл. Лермонтова . . . 1.20 —.60

## Nicolas Rimsky-Korsakow.

- Op. 40. 4 Романса. M. P. R. K.  
No. 3. Элегія: „О чемъ в тиши ночей“. Слова А. Майкова . . . —.80 —.40  
No. 4. Ариозо: „Я выгрозѣ ждалъ тебя въ урочный часъ“. Слова А. Майкова . . . —.80 —.40  
Op. 41. 4 Романса. [4 Mélod.]  
а) Для средняго голоса.  
б) Для высокаго голоса.  
Вмѣстѣ . . . 2.— 1.—  
Отдѣльно.  
No. 1. „Неспящихъ солнце, грустная звѣзда“. Слова Графа А. Толстого, изъ Байрона —.80 —.40  
No. 2. „Мнѣ грустно“. Сл. Лермонтова . . . —.80 —.40  
No. 3. „Люблю тебя, мѣсяцъ“. Слова А. Майкова. (Мелодія съ береговъ Ганга.) . . . 1.— —.50  
No. 4. „Посмотри въ свой вертоградъ“. Слова А. Майкова. (Изъ восточнаго міра.) . . . 1.— —.50  
Op. 42. 4 Романса. [4 Mélod.]  
а) Для высокаго голоса.  
б) Для средняго или низкаго голоса.  
Вмѣстѣ . . . 2.50 1.25  
Отдѣльно.  
No. 1. „Шопоть, робкоедыханье“. Сл. А. Фета —.80 —.40  
No. 2. „Я пришелъ къ тебѣ съ привѣтомъ“. Слова А. Фета . . . 1.— —.50  
No. 3. „Рѣдѣтъ облаковъ легучая гряда“. Слова Пушкина . . . 1.20 —.60  
No. 4. „Моя баловница“ („Pieszczotka moja“). Слова Мицкевича-Мая . . . 1.— —.50  
Op. 43. Весной. 4 Романса. [4 Mélodies.]  
а) Для высокаго голоса.  
б) Для средняго или низкаго голоса.  
Вмѣстѣ . . . 2.50 1.25  
Отдѣльно.  
No. 1. „Звончѣ жаворонковъ пѣнье“. Графъ А. Толстой . . . 1.— —.50  
No. 2. „Не вѣтеръ вѣя съ высоты“. Графъ А. Толстой . . . —.80 —.40  
No. 3. „Свѣтъ и душисть твой роскошный вѣнокъ“. Фетъ . . . 1.— —.50  
No. 4. „То было раннею весной“. Графъ А. Толстой . . . 1.20 —.60  
Op. 45. Поэту. 4 Романса на слова Пушкина и Майкова. [4 Mélodies.]  
а) Для высокаго голоса.  
б) Для низкаго или средняго голоса.  
Вмѣстѣ . . . 2.50 1.25  
Отдѣльно.  
No. 1. Эхо: „Ревѣтъ ли звѣрь“. Слова Пушкина . . . —.80 —.40  
No. 2. Искусство: „Срѣзалъ себя“. Сл. Майкова . . . 1.— —.50  
No. 3. Октава: „Гармоніи стиха“. Слова Майкова . . . —.80 —.40  
No. 4. Сомнѣніе: „Пусть говорятъ: поэзія мечта“. Слова Майкова 1.20 —.60

## Nicolas Rimsky-Korsakow.

- Op. 46. У моря. 5 Романсовъ на слова Графа А. Толстого. [5 Mélodies.]  
а) Для средняго голоса.  
б) Для высокаго голоса.  
Вмѣстѣ . . . 3.— 1.50  
Отдѣльно.  
No. 1. „Дробится, и плещетъ, и брызжетъ волна“ . . . —.80 —.40  
No. 2. „Не пѣнится море“ —.80 —.40  
No. 3. „Колышется море, волна за волной“ . . . 1.— —.50  
No. 4. „Не вѣрь мнѣ, другъ“ . . . 1.— —.50  
No. 5. „Вздымаются волны“ . . . 1.20 —.60  
Op. 49. „Анчаръ“ и „Пророкъ“ А. С. Пушкина. 2 Ариозо для Баса. [2 Ariosos.] Вмѣстѣ . . . 2.— 1.—  
Отдѣльно.  
No. 1. Анчаръ—древо смерти: „Въ пустынѣ чахой и скуной“ . . . 1.50 —.75  
No. 2. Пророкъ: „Духовной жаждою томимъ“ 1.20 —.60  
Op. 50. 4 Романса на слова А. Майкова. [4 Mélodies.]  
а) Для высокаго голоса.  
б) Для средняго или низкаго голоса.  
Вмѣстѣ . . . 2.— 1.—  
Отдѣльно.  
No. 1. Дѣва и солнце: „Межъ тремя морями башни“ . . . —.80 —.40  
No. 2. Пѣвецъ: „Некрасивъ я, знаю самъ“ . . . —.80 —.40  
No. 3. „Тихомореголубое!“ —.80 —.40  
No. 4. „Еще я полнъ, о другъ мой милый“ . . . —.80 —.40  
Op. 51. 5 Романсовъ на сл. Пушкина. [5 Mélodies.]  
а) Для высокаго голоса.  
б) Для низкаго или средняго голоса.  
Вмѣстѣ . . . 3.— 1.50  
Отдѣльно.  
No. 1. „Медлительно влекутся дни мои“ . . . —.80 —.40  
No. 2. „Не пой, красавица, при мнѣ“ . . . 1.— —.50  
No. 3. „Цвѣтокъ засохшій“ 1.— —.50  
No. 4. Красавица: „Все въ ней гармонія“ . . . 1.— —.50  
No. 5. „Неастный день потухъ“ . . . 1.— —.50  
Op. 55. 4 Романса для Тенора. [4 Mélodies.] Вмѣстѣ 3.— 1.50  
Отдѣльно.  
No. 1. Пробужденіе: „Мечты, мечты, гдѣ ваша сладость?“ Пушкинъ . . . 1.— —.50  
No. 2. Гречанкѣ: „Ты рождена воспламенить“. Пушкинъ . . . 1.— —.50  
No. 3. Сновидѣніе: „Недавно, обольщенъ“. Пушкинъ . . . 1.— —.50  
No. 4. „Я умеръ отъ счастья“ . . . —.80 —.40  
Op. 56. 2 Романса на слова Майкова для Сопрано. [2 Mélod.] Вмѣстѣ 2.50 1.25  
Отдѣльно.  
No. 1. Нимфа: „Я знаю отчего у этихъ береговъ“ . . . 1.50 —.75  
No. 2. Сонъ въ лѣтнюю ночь: „Долго ночью вчера я заснуть не могла“ . . . 2.— 1.—